行恭祝關雲長公寶誕。屆時該四姓昆仲魚貫而至。座爲之滿。首由司禮員趙邦立君領衆起立。行禮如儀。主席張炳堅就位宣佈旨趣。隨請劉孟義。關崇顯。張華勳趙邦立。關若愚。劉炳堃。劉煥堯。趙盈祥張椿杰。劉師覺。劉倩影等君發揮。每次演畢。掌聲達於戶外。殿以茶點餉衆。盡歡乃散。洵盛會也

◎華足球隊奏凱回埠

（以下●代隊）

本埠中華學生體育會足球隊。於上星期六日乘船赴域。於該日下午六點十五分鐘。在域埠賽路運動場。與西域多利球隊作奪取全加冠軍銀杯之第二團比賽。結果華隊獲五對貳之大勝利。奏凱而回。茲將比賽情形大畧列下。

開球後之初拾分鐘。華隊勢雄力壯。帶球向敵境猛進。屢至西門之前被西隊所阻。無法攻破西門。此後西●奮勇回攻。惟多被防護部孫社傑。葉求達等阻止。至開球拾五分鐘後。華●再攻至西門前。此次由右翼秦北勝踢球從西門之前橫過。由中鋒葉求鈞從正面猛進。將球踢進西門。華隊遂獲一對○之勝利。乘勢再行進攻。求鐸。曾安等屢將球向西門猛踢。皆不達目的。此後華●忽然攻守疏忽。竟被西隊右翼攻破華門。又約七分鐘後。西隊左翼踢角球直向華門從高跌下。守門人黃兆泮又被西人迫近身旁阻礙行動。致被球跌入門內。西隊於是獲。對一之勝利。而華●因是遂奮勵。由求鈞首先傳球與榮漢。再傳球與右翼北勝。北勝即踢球直至西門之前。時榮漢已走至西門。於西守門人方欲用手接球時。榮漢跳起用背將球撞側。西守門人不備。竟被球滾入球門。此次攻破西門。於西人破華門後開球不及壹分鐘。觀者皆聲奬華●員之敏捷。戰至上半場告終。兩●勢均力敵。球局爲貳對貳。

下半場比賽。先由西●進攻。足球來回華●境內。幸華●防守週密。不致失敗。至下半場開賽約廿分鐘後。西●●員中竟有兩人受傷。祇餘九人在場。華●即乘勢猛攻。惟卒亦無法攻破西門。至約拾分鐘後。西●有一名受傷者回場比賽後。又有西●一名因傷停賽。觀者皆以爲此後華●將極易取勝。不料西隊竟因缺少人尤爲激烈。精神煥發。進攻華隊。華隊雖比西隊多兩人。而仍無法將西隊阻止。西隊右翼屢次深進。幸守門人黃兆泮。竟如鐵閘一樣。無論足球從何處而來。完全將之阻止踢出。西隊攻至最後之五分鐘。卒因人少力弱。漸漸退縮。被求鐸。求鈞。及榮漢。每人於五分鐘內。繼續攻破西門一次。比賽於是告終。約一千名之中西人在場觀者。皆讚美華隊球術精練而散。

聞華隊是次得勝。將或於一二星期內再往域埠。與該埠沙汝治矢蘇球隊作第三團之比賽。若華隊此後注意練習。將能奏凱而回云。

●李氏總公所歡送會紀盛

李氏總公所。于本月拾七號。開會歡送回國昆仲。該族昆仲依時魚貫而至。濟濟一堂。極形踴躍。九時開會。首由矩悅贊禮。行禮如儀。主席日如君。宣佈歡送旨趣。隨請穩地辟昆仲國活。滿地可永全。都朗度希曾。李金。沙省。益明。雲漢。坤衍。等君臨別贈言。大意勉勵各昆仲須要團結一致。各盡所能。共造家齊國治工夫。次請世璠。鶴儔。梓良。錫堃。等相繼演說。雄詞偉論。洋洋盈聞。每次演畢。鼓掌之聲如雷。殿以茶會。歡叙至拾壹時。如儀散會。洵盛會也。

◎西人男女童三名慘遭滅頂

據市警局報告。於星期六日午間。有西人男女童三名。方在英吉利海灘淺水中游泳。忽然沈沒。當日撈回壹童之屍。惟八歲西女布明氏之屍。則於昨日午間方撈回。現尚有一名西童之屍未尋獲。上星期六日三童溺斃時另有西童一名。同時沈沒。幸被救起免難。當局深信三西童被溺之故。是因潮水急流所致云

●明日夏至爲年中最長之日

明日爲陽歷六月廿壹號。即全年最長之日。近數月來每日漸長。惟自明日以後。每日將漸短。至十二月廿壹號最短之日後。然後再行漸長。

●又發生許多刦竊案

據市警局消息。已過之星期終。本埠又發生許多刦案及竊案。於上星期晚十一点十分鐘。有以巾蒙面之西匪兩名。持手槍行入吶吆街壹三五〇號華人的臣李之商店。由一匪用手槍指嚇內之華工伴益劉。及入店買物之西女窩利氏。其餘一匪由銀箱內搜去現款廿五元。兩匪然後用槍柄猛擊華工伴之頭部。方出外沿吶吆街向北而逃。市警於數分鐘得報趨至。適巡附近區內。惟不見匪踪。

在布洛威街西三〇二號之賣舖掛品商店。於星期六晚。被匪潛入店內。迫開在內鐵甲萬之門。窃去現欵壹百八拾五元。店主於星期朝七点四拾五分方發覺報警。又住布鬧舍街四七三二號之西人鳴定氏。報警謂其住屋被匪破入。窃去現款四拾二元。並衣服首飾品壹大帑。

各埠新聞

◎黨近達權社歡送紀盛

黨近函。本埠達權社。於昨拾五號。開會歡送熱心社員岑廣鑒君歸國。由社長鄭忠梅君主席。宣布歡送旨趣。即請岑廣鑒君臨別贈言。繼請盧煥世。鄭尚湘。鄭炎。何七。鄧照。會忠等君演說。同祝岑壹路福星。並相勉勵努力愛黨救國。雄詞偉論。美不勝收。每人演畢。掌聲雷動。殿以茶會。乃如儀握別而散。洵盛會也。

●台山縣長關懷台中捐款

大埠訊。台山縣立中學校長黃鐵錚。爲建設台山高級中學五科學院。及募集貧苦學生免費讀書基金。銜命來美捐欵。開捐以來。得各埠台僑之竭力贊助。故雖値工商冷淡之秋。而能收優美之成績。今台山新任縣長李源和。以下車伊始。心切興學。特致函駐美台山寧陽總會館。轉全體台僑。激勵其對於台中捐款。益加努力贊助。以期早日成功。茲探錄其原函如下。

寧陽會館列位先生。暨台山旅美全體僑胞先生均鑒。夙景霞輝。未承教益。海天萬里。延跂爲勞。迺者縣立中學校長黃君鐵錚。爲謀建設高級中學校舍。及募集經費基金。銜命親向海外僑胞勸捐。已歷年餘。熱誠毅力。殊堪嘉許。黃校長任事多年。對於校務之改良。學風之整肅。夙著成績。諒有所聞。(源和)忝長是邦。興學有責。對茲善舉。亟盼速成。是以披瀝鄙誠。修函激勸。諸君子素愛鄉邦。義聲久著。尚希予以同情。踴躍捐助。俾斯善舉。得早完成。學務前途。實深利賴。縷縷不盡。順候興居。弟李源和敬啟。五月十三日。

●邦人犯車例被罰

域埠十八日電。本埠華人謝莊福「譯音」。日前被拘控以駕車危及公安案。昨日在市鬼磨警衙提審。被法官判有罪。定罰欵廿五元。

●域報中華會館集議

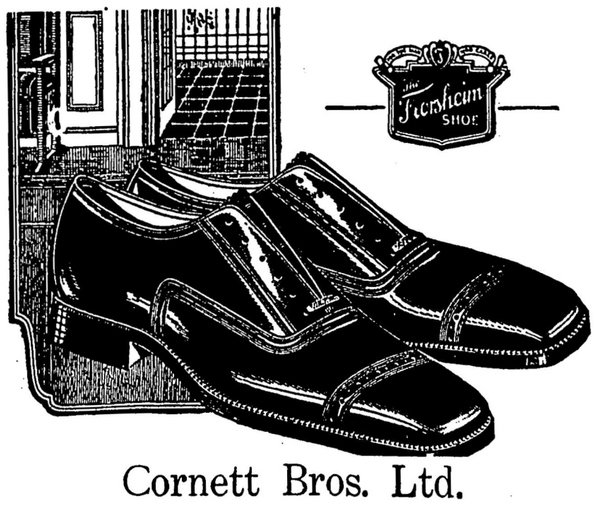
域埠函。中華會館於昨晚召集全體職員會議。主席李子平。紀錄李學明。茲探述其決議各案如下。(甲)報告事項。㊀關元恩報稱。向市政府商贖中華醫院樓業。取價九百八十元。分兩期交欵。現經辦理完妥。并將該樓宇重新註冊。將來或可望減輕稅項云。㊁元恩報告中西坭水匠查驗會館天面經過。據稱會館天面。因建築以來。廿餘年來未嘗修理。被風雨剝蝕。腐爛不堪。修葺工程。頗爲浩大。倘畧事修補。亦需欵二百餘元。該價中西兩方所定。相差無幾。惟若將天面用新料全部蓋過。該西匠聲明最低限度可保十年不用整埋。則需欵五百元之間云。㊂李學明報告辦理本埠華僑登記事。謂男女華僑登記共二百八八拾叁名。經將該項手續整理完畢。並將收得印花費五拾六元六毫繳交雲埠領事館。㊃李學明報告。收到由馬呈瑞君交來卡汝辰埠僑胞馬才椿等欵項貳拾壹元。着代滙交上海賑濟戰地難民等語。業經將該銀代滙大洋八拾二元。寄往上海中國銀行。託其查交賑濟戰地難民機關。並函覆該埠僑胞知照矣。(乙)討論事項㊀續議修理會館天面案。議決。「天面全部用新料蓋過。惟價格不得超過五百元」。㊁舉行「七一」僑恥紀念案。決議「照歷年成例辦理」。㊂拾九年份下半年會館及醫院。任內數目。經核數員核算無訛。惟該徵信錄編理員謝汝璋。間有將數重抄之誤。應如何更正案。議決。「交黃卓凡重新校對。並將差点挑出。另行印發僑胞覽閱。以昭大信」以上各案。均皆次第解決。乃散會。

◎喬遷啟事

啟者本堂所於是月十四號經遷往新購置樓宇貳樓爲議事所嗣後各堂社有文件賜來祈照下列西字門牌附來得收無誤此佈

216 Pacific Ave. Winnipeg Man. Can.
Chee Kung Tong

民國廿一年六月十八日　宛地辟致公堂啟



Cornett Bros. Ltd.
33 Hastings St. East.

花旗靴大減價

本店所售之花旗上等男靴 Florsheim 科羅閃號。行將沽清。存貨無多。現特減平發客。沽楚後。不再辦。機會勿失。請速來購。

科羅閃號靴、原價每對十五元　現沽九元八毛五

亞市朵利亞號靴、原價每對十元　現沽七元八毛五

另有五百對黑色以及棕色的 Oxford 惡市佛號短靴、常價每對六元

現沽三元九毛五

鋪在希士定街東三十三號——近卡路街

歌匿兄弟有限公司啟

◎油漆及明油

本公司開辦二十年所賣之油漆及明油均用最上等材料自製而價錢又非常相宜本公司兼售花紙種種式式異常齊備本公司貨真價實務求顧客滿意諸君光顧無任歡迎

General Paint Store
33 W. Hastings　Vancouver, B C

啟者雲埠片打街東門牌九拾六號之花旗酒樓其生意原日係黃雲晃君等所營做今黃雲晃君等志圖別業願將該酒樓全盤器具什物與及招牌樓上三間一概轉租與合德公司岑江等改做飯店生意定於六月廿三日即星期四朝開市營業日前該酒樓如有數目銀兩轇轕不清概歸黃雲晃君等支理不關合德公司岑江等之事特此聲明以免後論

中華民國廿一年六月十八號　合德公司岑江等啟

◎租賃花旗酒樓改營飯店啓事

◎學繪衣樣及裁縫技術

以各職業來看酬勞最優者莫過于繪衣形及整女服模樣婦人內外衣裳及小童衣服本校乃用三拾餘年經練完成之教授法收效最良最速欲學壹有用職業不可失此良機時間九時至五時—星期三五晚上七時半至拾時 Sey 5715

Academy of Useful Arts
644 Bute St.　Vancouver, B C.

實用技藝學校啟

◎代　柬

啟者本堂現購置樓宇壹座在于飛矢役街門牌貳百壹十六號現裝修告成訂于吉月十吉日即夏歷六月拾四日舉行喬遷　榮陞

五祖典禮屆期統請各埠

致公總分堂　暨各昆仲依期賁臨助慶指示壹切曷勝榮幸

達權總分社

Chee Kung Tong 216 Pacific Ave. Winnipeg Man. Can.

宛城致公堂同人敬啟

◎訪尋張耀宗廣告

啓者吾孫張耀宗(西名夏李利)一向在雲埠萬源昌做工由六月十二號出街至今數天未見回舖如有四方親朋知耀宗落在何處請報知萬源昌領回若孫兒見此告白從早回家一叙以免掛望

錦碌埠均和號譚氏啟

一千九百卅二年六月廿號

Chantecler
CIGARETTE PAPER

若吸自捲烟仔者。應用產的卡烟仔紙。壹概有經驗之吸烟者。皆知用好烟紙能捲較好之烟仔。請試用產的卡烟仔紙。五仙可購一百廿葉。

鏟的卡煙仔紙

黃一平醫生

統理男女老幼內外全科花柳奇難頑症在別埠將病原詳細函告可能對症發藥

Yat Ping Wong 193 Hastings St E. Vancouver, B. C. 電話 Sey. 8703

〔寓黃大衛醫館〕

Bellville Rooms

▲歡迎華人

啟者本旅館在希士定街東貳百六十壹號每房按有煖汽龍冷熱水喉床鋪新麗地方整潔光線充足華人光顧無任歡迎房租格外相宜

比菲路旅館主人啟

白濁藥發明家張景憲醫生告白拾在策頁